

9.6.2010

A7-0137/2

Emendamento 2
Stephen Hughes, Alejandro Cercas
a nome del gruppo S&D

Jean-Luc Bennahmias

Relazione

A7-0137/2010

Edit Bauer

Organizzazione dell'orario di lavoro delle persone che effettuano operazioni mobili di autotrasporto

COM(2008)0650 – C6-0354/2008 – 2008/0195(COD)

Proposta di direttiva – atto modificativo
Considerando 7

Testo della Commissione

Emendamento

(7) Alla luce di quanto esposto nella relazione della Commissione e nella valutazione d'impatto, gli autotrasportatori autonomi devono essere **esclusi** dal campo di applicazione della direttiva 2002/15/CE.

(7) Alla luce di quanto esposto nella relazione della Commissione e nella valutazione d'impatto, gli autotrasportatori autonomi devono essere **inclusi** dal campo di applicazione della direttiva 2002/15/CE.

Or. en

Motivazione

La relazione 2007 della Commissione (COM(2007)0266) è favorevole all'inclusione degli autotrasportatori autonomi ed annovera, al punto 3.2, tutti gli argomenti a favore di tale inclusione: gli autotrasportatori autonomi lavorano per un numero eccessivo di ore e una parte importante del loro lavoro comporta anche un'attività fisica, il che contribuisce alla stanchezza che è strettamente connessa alla sicurezza stradale.

9.6.2010

A7-0137/3

Emendamento 3

Stephen Hughes, Alejandro Cercas

a nome del gruppo S&D

Relazione

A7-0137/2010

Edit Bauer

Organizzazione dell'orario di lavoro delle persone che effettuano operazioni mobili di autotrasporto

COM(2008)0650 – C6-0354/2008 – 2008/0195(COD)

Proposta di direttiva – atto modificativo

Considerando 8

Testo della Commissione

Emendamento

(8) È tuttavia auspicabile che gli Stati membri continuino a sensibilizzare gli autotrasportatori autonomi in merito agli effetti negativi sulla salute e la sicurezza e agli impatti negativi sulla sicurezza stradale dovuti ad orari di lavoro eccessivamente lunghi, alla mancanza di un riposo adeguato o a ritmi di lavoro irregolari.

soppresso

Or. en

Motivazione

Il paragrafo non è più necessario se gli autotrasportatori autonomi vengono inclusi nella direttiva. .

9.6.2010

A7-0137/4

Emendamento 4

Stephen Hughes, Alejandro Cercas

a nome del gruppo S&D

Jean-Luc Bennahmias

Relazione

A7-0137/2010

Edit Bauer

Organizzazione dell'orario di lavoro delle persone che effettuano operazioni mobili di autotrasporto

COM(2008)0650 – C6-0354/2008 – 2008/0195(COD)

Proposta di direttiva – atto modificativo

Considerando 12 bis (nuovo)

Testo della Commissione

Emendamento

(12 bis) Per migliorare lo scambio di dati, è opportuno sviluppare un sistema europeo per lo scambio di informazioni. Ciò potrebbe determinare in futuro la possibilità di effettuare la verifica dell'orario di lavoro durante i controlli stradali anche in un altro Stato membro.

Or. en

9.6.2010

A7-0137/5

Emendamento 5

Stephen Hughes, Alejandro Cercas

a nome del gruppo S&D

Relazione

A7-0137/2010

Edit Bauer

Organizzazione dell'orario di lavoro delle persone che effettuano operazioni mobili di autotrasporto

COM(2008)0650 – C6-0354/2008 – 2008/0195(COD)

Proposta di direttiva – atto modificativo

Considerando 12 ter (nuovo)

Testo della Commissione

Emendamento

(12 ter) Per rafforzare ulteriormente la sicurezza stradale, occorre esaminare se la legislazione sociale, e in particolare il regolamento (CE) n. 561/2006, debba applicarsi a tutte le modalità di trasporto stradale, ossia anche ai veicoli di peso inferiore alle 3,5 tonnellate utilizzati a scopo professionale.

Or. en

Motivazione

Per rafforzare la sicurezza, è opportuno includere anche i veicoli di peso inferiore a 3,5 tonnellate nel campo di applicazione del regolamento (CE) n. 561/2006, che stabilisce le norme sui tempi di guida, di pausa e di riposo e, preferibilmente, anche in quello della direttiva 2002/15/CE.

9.6.2010

A7-0137/6

Emendamento 6

Stephen Hughes, Alejandro Cercas

a nome del gruppo S&D

Jean-Luc Bennahmias

Relazione

A7-0137/2010

Edit Bauer

Organizzazione dell'orario di lavoro delle persone che effettuano operazioni mobili di autotrasporto

COM(2008)0650 – C6-0354/2008 – 2008/0195(COD)

Proposta di direttiva – atto modificativo

Considerando 12 quater (nuovo)

Testo della Commissione

Emendamento

(12 quater) Onde evitare l'imposizione di oneri amministrativi superflui agli autotrasportatori autonomi, si ritiene opportuno limitarne gli obblighi in materia di registrazione ai soli dati registrati mediante tachigrafo.

Or. en

9.6.2010

A7-0137/7

Emendamento 7

Stephen Hughes, Alejandro Cercas

a nome del gruppo S&D

Relazione

A7-0137/2010

Edit Bauer

Organizzazione dell'orario di lavoro delle persone che effettuano operazioni mobili di autotrasporto

COM(2008)0650 – C6-0354/2008 – 2008/0195(COD)

Proposta di direttiva – atto modificativo

Considerando 14 bis (nuovo)

Testo della Commissione

Emendamento

(14 bis) La Commissione dovrebbe avere la facoltà di emanare atti delegati a norma dell'articolo 290 del trattato per quanto riguarda la frequenza e le modalità di monitoraggio e di controllo dell'orario di lavoro. Risulta particolarmente importante che la Commissione proceda ad adeguate consultazioni nel corso dei lavori preparatori, anche a livello di esperti.

Or. en

9.6.2010

A7-0137/8

Emendamento 8
Stephen Hughes, Alejandro Cercas
a nome del gruppo S&D

Relazione
Edit Bauer

A7-0137/2010

Organizzazione dell'orario di lavoro delle persone che effettuano operazioni mobili di autotrasporto
COM(2008)0650 – C6-0354/2008 – 2008/0195(COD)

Proposta di direttiva – atto modificativo

Articolo 1 – punto 1 – lettera a)

Direttiva 2002/15/CE

Articolo 2 – paragrafo 1

Testo della Commissione

Emendamento

1. La presente direttiva si applica ai lavoratori mobili **di cui all'articolo 3, lettera d), della presente direttiva**, alle dipendenze di imprese stabilite in uno Stato membro che partecipano ad attività di autotrasporto contemplate dal regolamento (CE) n. 561/2006 oppure, in difetto, dall'accordo AETR.

1. La presente direttiva si applica ai lavoratori mobili alle dipendenze di imprese stabilite in uno Stato membro che partecipano ad attività di autotrasporto contemplate dal regolamento (CE) n. 561/2006 oppure, in difetto, dall'accordo AETR.

La presente direttiva si applica **inoltre ai lavoratori mobili di cui all'articolo 3, lettera d), seconda frase.**

La presente direttiva si applica **agli autotrasportatori autonomi a decorrere dal 23 marzo 2009.**

Or. en

Motivazione

La relazione 2007 della Commissione (COM(2007)0266) è favorevole all'inclusione degli autotrasportatori autonomi ed annovera, al punto 3.2, tutti gli argomenti a favore di tale inclusione: gli autotrasportatori autonomi lavorano per un numero eccessivo di ore e una parte importante del loro lavoro comporta anche un'attività fisica, il che contribuisce alla stanchezza che è strettamente connessa alla sicurezza stradale.

AM\819807IT.doc

PE441.903v01-00

9.6.2010

A7-0137/9

Emendamento 9

Stephen Hughes, Alejandro Cercas

a nome del gruppo S&D

Jean-Luc Bennahmias

Relazione

A7-0137/2010

Edit Bauer

Organizzazione dell'orario di lavoro delle persone che effettuano operazioni mobili di autotrasporto

COM(2008)0650 – C6-0354/2008 – 2008/0195(COD)

Proposta di direttiva – atto modificativo

Articolo 1 – punto 2 – lettera a)

Direttiva 2002/15/CE

Articolo 3 – lettera a) – punto 2

Testo della Commissione

Emendamento

***a) alla lettera a), punto 2, la prima frase è
soppressa***

soppressa

Or. en

Motivazione

È importante ripristinare il testo originario e applicare la stessa definizione di orario di lavoro agli autotrasportatori autonomi, con l'eccezione delle mansioni amministrative, che sono difficili da controllare.

9.6.2010

A7-0137/10

Emendamento 10
Stephen Hughes, Alejandro Cercas
a nome del gruppo S&D

Jean-Luc Bennahmias

Relazione

A7-0137/2010

Edit Bauer

Organizzazione dell'orario di lavoro delle persone che effettuano operazioni mobili di autotrasporto
COM(2008)0650 – C6-0354/2008 – 2008/0195(COD)

Proposta di direttiva – atto modificativo

Articolo 1 – punto 2 – lettera a)

Direttiva 2002/15/CE

Articolo 3 – lettera a) – punto 2

Testo della Commissione

Emendamento

a) alla lettera a), punto 2, la prima frase è **soppressa**

a) alla lettera a), punto 2, la prima frase è **modificata come segue:**

2. nel caso degli autotrasportatori autonomi, questa stessa definizione si applica al periodo compreso fra l'inizio e la fine del lavoro – calcolando un tempo di lavoro forfetario per le operazioni di cui ai punti iv) e v) – durante il quale l'autotrasportatore autonomo è sul posto di lavoro, a disposizione del cliente ed esercita le sue funzioni o attività, ad eccezione delle mansioni amministrative generali non direttamente legate al trasporto specifico in corso.

Or. en

Motivazione

Per ridurre gli oneri amministrativi che gravano sui lavoratori autonomi, si prevede che possano calcolare un tempo di lavoro forfetario per le operazioni di cui ai punti iv) e v). L'operazione di cui al punto iii), ovvero la supervisione della salita o discesa di passeggeri dal veicolo, può essere registrata dal tachigrafo digitale e non va pertanto inclusa nel tempo di lavoro forfetario.

AM\819807IT.doc

PE441.903v01-00

9.6.2010

A7-0137/11

Emendamento 11
Stephen Hughes, Alejandro Cercas
a nome del gruppo S&D

Jean-Luc Bennahmias

Relazione

A7-0137/2010

Edit Bauer

Organizzazione dell'orario di lavoro delle persone che effettuano operazioni mobili di autotrasporto
COM(2008)0650 – C6-0354/2008 – 2008/0195(COD)

Proposta di direttiva – atto modificativo

Articolo 1 – punto 2 – lettera b)

Direttiva 2002/15/CE

Articolo 3 – lettera d)

Testo della Commissione

Emendamento

d) per 'lavoratore mobile' si intende inoltre ogni persona che non è legata a un datore di lavoro da un contratto di lavoro o da un altro rapporto di lavoro di tipo gerarchico ma:

d) per 'lavoratore mobile' si intende inoltre ogni persona che non è legata a un datore di lavoro da un contratto di lavoro o da un altro rapporto di lavoro di tipo gerarchico ma ***che soddisfa una delle seguenti condizioni:***

i. che non è libera di organizzare le attività in questione;

i. che ***è subordinata a un'impresa utilizzatrice:*** non è libera di organizzare ***il proprio posto e orario di lavoro né le*** attività in questione ***oppure, nel corso dell'esecuzione del lavoro, è soggetta alle disposizioni e alle indicazioni di un terzo;***

ii. il cui reddito non dipende direttamente dagli utili realizzati;

ii. il cui reddito non dipende direttamente dagli utili realizzati ***e dipende economicamente, finanziariamente e socialmente dal lavoro eseguito per conto e tramite un'impresa appartenente a un terzo; fruisce di quanto segue: pagamento periodico di una remunerazione che costituisce la sua unica o principale fonte di reddito; pagamenti in natura sotto forma di vitto, alloggio o trasporto; riconoscimento del diritto al riposo settimanale e alle ferie annuali; pagamento delle trasferte professionali***

AM\819807IT.doc

PE441.903v01-00

iii. che non è libera di intrattenere, individualmente o attraverso una cooperazione tra autotrasportatori autonomi, relazioni commerciali con più clienti.

effettuate dal lavoratore da parte del committente del lavoro;

iii. che non è libera di intrattenere, individualmente o attraverso una cooperazione tra autotrasportatori autonomi, relazioni commerciali con più clienti;

iii bis. il suo lavoro è assai simile al precedente lavoro eseguito per lo stesso committente;

iii ter. il suo lavoro comporta la fornitura di strumenti, materiali e apparecchiature da parte del committente del lavoro;

iii quater. non dispone del veicolo che utilizza né in quanto proprietario né in leasing.

L'onere di comprovare l'effettivo statuto di lavoratore autonomo incombe comunque al lavoratore autonomo.

Or. en

Motivazione

Affinché definizione di "falsi" lavoratori autonomi possa essere efficace, essa va resa più rigorosa per non lasciare alcuna possibilità di frodi mirate ad aggirare la legislazione, onde esercitare una dissuasione effettiva della simulazione di lavoro autonomo.

9.6.2010

A7-0137/12

Emendamento 12

Stephen Hughes, Alejandro Cercas

a nome del gruppo S&D

Relazione

A7-0137/2010

Edit Bauer

Organizzazione dell'orario di lavoro delle persone che effettuano operazioni mobili di autotrasporto

COM(2008)0650 – C6-0354/2008 – 2008/0195(COD)

Proposta di direttiva – atto modificativo

Articolo 1 – punto 2 – lettera c)

Direttiva 2002/15/CE

Articolo 3 – lettera e)

Testo della Commissione

Emendamento

c) la lettera e) è soppressa;

soppressa

Or. en

Motivazione

È importante mantenere la definizione di autotrasportatore autonomo, dal momento che l'atto in esame punta ad assoggettare tale categoria di persone alle disposizioni sull'orario di lavoro.